

**ISSN 1809-5313**

**Revista de Literatura,  
História e Memória**

# UNIVERSIDADE ESTADUAL DO OESTE DO PARANÁ - UNIOESTE

<b>Reitor</b> <i>Alcibiades Luiz Orlando</i>	<b>Diretora do CECA - Centro de Educação, Comunicação e Artes</b> <i>Elenita Conegero Pastor Manchope</i>
<b>Vice-Reitor</b> <i>Benedito Martins Gomes</i>	<b>Coordenadora do Mestrado de Letras</b> <i>Aparecida Feola Sella</i>
<b>Pró-Reitora de Pesquisa e Pós-Graduação</b> <i>Fabiana Scarparo Naufel</i>	<b>Coordenadora do Colegiado de Letras Português, Inglês, Espanhol, Italiano</b> <i>Greice Castela</i>
<b>Pró-Reitor de Graduação</b> <i>Eurides Kuster Macedo Júnior</i>	<b>Líderes do Grupo de Pesquisa Confluências da Ficção, História e Memória na Literatura</b> <i>Lourdes Kaminski Alves</i> <i>Gilmei Francisco Fleck</i>
<b>Diretor do Campus de Cascavel</b> <i>Paulo Sérgio Wolff</i>	

## Revista de Literatura, História e Memória

### EDITORA CIENTÍFICA

Lourdes Kaminski Alves

### SECRETÁRIA

Ruti Rosane Pêgo dos Santos

### COMISSÃO EXECUTIVA

Prof. Dr Acir Dias da Silva

Prof. Dr Gilmei Francisco Fleck

Profa. Ms Jacicarla Souza da Silva

Profa. Dra. Lourdes Kaminski Alves

### CONSELHO CONSULTIVO

Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> Alai Garcia Diniz (UFSC )

Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> Ada Maria Hemilewski (URI)

Prof. Dr. Benjamin Abdala Junior (USP/CAPES)

Prof. Dr. Gilberto Mendonça Teles (PUC/RJ)

Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> Helena Couto Pereira (Mackenzie/ABRALIC)

Prof. Dr. José Carlos de Almeida Filho (UNB)

Prof. Dr. Moacir Amancio (USP)

Prof. Dr. Paulo Nolasco (UFMS/UFMG)

Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup>. Vanderci de Andrade Aguilera (UEL)

### CONSELHO EDITORIAL

Prof. Dr. Acir Dias da Silva (UNIOESTE)

Prof. Dr. Antônio Donizeti da Cruz (UNIOESTE)

Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup>.Aparecida Feola Sella (UNIOESTE)

Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> Beatriz Helena Dal Molin (UNIOESTE)

Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> Clarice Nadir von Borstel (UNIOESTE)

Prof. Dr. Ciro Danke (UNIOESTE)

Prof. Dr. Gilmei Francisco Fleck (UNIOESTE)

Profa. Dr.Ivo José Dittrich (UNIOESTE)

Prof. Dr. João Carlos Cattelan (UNIOESTE)

Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup>. Lourdes Kaminski Alves (UNIOESTE)

Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> Maria Ceres Pereira (UNIOESTE/UFMG)

Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup>. Regina Coeli Machado (UNIOESTE)

Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup>. Rita das Graças Felix (UNIOESTE)

Desejamos estabelecer permuta com revistas similares

Deseamos establecer cambio con revistas similares

Exchange of similar periodicals are highly appreciated

Wir würden gerne einen Austausch mit ähnliche Zeitschriften durchführen

On désire établir l'échange avec les revues similaires

### PERMUTAS

UNIOESTE – Campus de Cascavel

Revista Literatura,História e Memória

Rua Universitária, 2069 – Prédio de salas de aula – 3º Piso – sala82

85814-210 – Jardim Universitário – Cascavel – PR

COLEGIADO DE LETRAS  
PORTUGUÊS - INGLÊS - ESPANHOL - ITALIANO  
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO STRICTO SENSU EM LETRAS  
ÁREA DE CONCENTRAÇÃO EM LINGUAGEM E SOCIEDADE  
GRUPO DE PESQUISA CONFLUÊNCIAS DA FICÇÃO,  
HISTÓRIA E MEMÓRIA NA LITERATURA  
UNIOESTE - CAMPUS DE CASCAVEL

# **Revista de Literatura, História e Memória**

**Literatura e Cultura  
na América Latina**

**VOLUME 5 - NÚMERO 5 - 2009**



© 2009, Edunioeste

Capa  
Antonio da Silva Junior

Arte-final da capa  
Antonio da Silva Junior

Projeto Gráfico  
*Rachel Cotrim*

Diagramação  
Antonio da Silva Junior

Revisão e Organização:  
Lourdes Kaminski Alves e Acir Dias da Silva

Ficha Catalográfica: Marilene de Fátima Donadel - CRB 9/924

---

R454 Revista de Literatura, História e Memória / Grupo de Pesquisa em Educação, Cultura, Linguagem e Arte. v.1, n. 1.(2005)- .— Cascavel : EDUNIOESTE, 2005  
v. ; 23 cm

Anual.

Coletânea dos trabalhos do VI Seminário de Literatura, História e Memória do Programa de Pós-Graduação Stricto Sensu em Letras. Colegiado de Letras Português, Inglês, Espanhol, Italiano

Cada número possui título distinto

ISSN: 1809-5313

1.Literatura – Periódicos 2. Estética – Periódicos 3. Literatura comparada – Periódicos I. Grupo de Pesquisa em Educação, Cultura, Linguagem e Arte

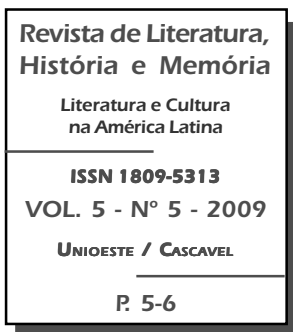
CDD 20.ed. 809.05

---

Os trabalhos publicados nesta revista estão mantidos na forma em que foram enviados por seus autores, responsáveis pelo conteúdo ideológico, pela linguagem que nele se emprega e pela forma em que o texto se apresenta.

Endereço para correspondência:

**CECA - Centro de Educação, Comunicação e Artes /  
Unioeste / Campus de Cascavel**  
Rua Universitária, 2069 - Prédio de salas de aula - 3º piso - sala 82  
85814-210 - Jardim Universitário - Cascavel, PR



## APRESENTAÇÃO

É com muita satisfação que apresentamos mais uma edição da revista do Seminário Nacional de Literatura, História e Memória, este ano com o tema voltado para as investigações sobre **Literatura e Cultura na América Latina**.

Este seminário está integrado às atividades de caráter acadêmico-científico do Grupo de Pesquisa **Confluências da Ficção, História e Memória na Literatura**. O seminário assume a cada ano, uma temática diferenciada, com o objetivo de propiciar o diálogo entre as diferentes áreas do curso de Letras, graduação e pós-graduação, priorizando a reflexão sobre a literatura em relação à história, memória e sociedade, visa, sobretudo, ampliar as discussões acadêmicas nestes eixos temáticos.

O tema desta edição do VIII Seminário, ao abordar sobre Literatura e Cultura na América Latina, tema quem vem sendo bastante debatido nos últimos tempos, traz à tona a necessidade sempre emergente de compreendermos nossa produção cultural; refletir sobre as manifestações simbólicas e literárias na América Latina. Entender como lemos e como somos lidos por nossos autores, ensaístas e críticos literários.

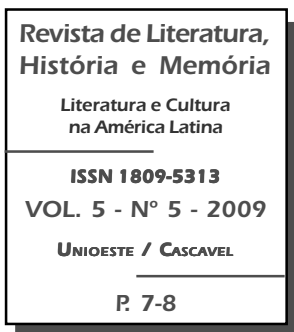
A Unioeste ocupa um espaço sócio-geográfico privilegiado, especialmente, para os cursos das áreas de Humanas, dado as características lingüísticas e culturais da região de tríplice fronteira (Brasil, Paraguai, Argentina). Esta diversidade étnico-cultural da região Oeste do Paraná vai sendo delineada pelas pesquisas realizadas no Programa de Mestrado em Letras, que vai historicamente se consolidando.

Nesta perspectiva, a revista do evento tem como proposta promover o intercâmbio nacional e internacional entre docentes e pesquisadores dos Grupos de Pesquisa do Colegiado de Letras e do Mestrado em Letras da UNIOESTE e de Universidades latino-americanas, a partir de convênios e protocolos já assinados entre a Instituição e outras universidades, tais como: Universidad Nacional de Rosário, Argentina, Universidad Central de Venezuela, Universidad Nacional de

Misiones (UnaM), da Argentina, Universidade Nacional do Leste do Paraguai. Os docentes do programa participam também de projetos interinstitucionais com Universidades Brasileiras, a exemplo da UNICAMP, UNESP, USP, UFGD, UFBA, UFPR, URI, UEM, UEL, entre outras.

Registramos nossos agradecimentos aos docentes convidados de outras Instituições de diferentes Estados Brasileiros que acenaram positivamente ao nosso convite para as mesas-redondas, aos colegas e aos participantes em geral que colaboraram nesta edição.

Prof. Dra. Lourdes Kaminski Alves  
Coordenação Geral do Evento



## SUMÁRIO

- AS FORMAS DE ESCRITA DO EU NO LIVRO DO DESASSOSSEGO,  
DE FERNANDO PESSOA ..... II**  
*RODRIGUES, Maria Aparecida*
- MEMÓRIAS DE LÁZARO, DE ADONIAS FILHO:  
UMA ESCRITA ROMANESCA DE DEVANEIOS LÍRICOS ..... 25**  
*PINTO, Divino José*
- O RECURSO DO MÉTODO: UMA RUPTURA NA HISTÓRIA  
OFICIAL DA AMÉRICA HISPÂNICA ..... 37**  
*HEMILEWSKI, Ada Maria*
- FRONTEIRAS DO LOCAL: O CONCEITO DE REGIONALISMO  
NAS LITERATURAS DA AMÉRICA LATINA ..... 47**  
*SANTOS, Paulo Sérgio Nolasco dos*
- OS PONTOS CARDEAIS DA VANGUARDA  
LATINO-AMERICANA [TÓPICOS A SEREM DESENVOLVIDOS] ..... 63**  
*TELES, Gilberto Mendonça*
- IMAGINÁRIO SOCIAL E GLOBALIZAÇÃO ..... 71**  
*ABDALA JUNIOR, Benjamin*
- O LABIRINTO DA ESCRITURA: FICÇÃO E MEMÓRIA  
NAS POÉTICAS DE RICARDO PIGLIA E UMBERTO ECO ..... 83**  
*FIORUCI, Wellington Ricardo*
- MALABARISMOS LITERÁRIOS EM GALANTES E ADMIRÁVEIS  
AVENTURAS DO VIRTUOSO CONSELHEIRO GOMES, O CHALAÇA ..... 99**  
*QUADROS, Deisily*  
*SOERENSEN, Claudiana*

<b>DA HISTÓRIA À FICÇÃO - INÉS DEL ALMA MÍA (2006) - NARRATIVA DE CONQUISTAS HISTÓRICAS E PESSOAIS .....</b>	<b>107</b>
<i>CANELLO, Marilene</i>	
<b>HISTÓRIA, LITERATURA E MEMÓRIA EM QUESTÃO DE HONRA.....</b>	<b>119</b>
<i>NASCIMENTO, Naira de Almeida</i>	
<b>A IMAGEM MEMÓRIA EM ALGO: PRETO DE JACQUES ROUBAUD.....</b>	<b>135</b>
<i>MOREIRA, Cristiano</i>	
<b>A INFLUÊNCIA DA ARTE ORIENTAL NA POESIA DE HELENA KOLODY E O ENSINO-APRENDIZAGEM DO HAICAI .....</b>	<b>147</b>
<i>CRUZ, Antonio Donizeti da</i>	
<b>A LITERATURA DENUNCIA: MEMÓRIAS E IMAGENS EM FOCO .....</b>	<b>163</b>
<i>TAVARES, Danieli</i>	
<b>A MEMÓRIA E A MODERNIDADE EM VELHOS TEMPOS, DE DARCY AZAMBUJA .....</b>	<b>179</b>
<i>SANTOS, Luciana Crestana dos</i>	
<b>BÍBLIA, HISTÓRIA E FICÇÃO: A INTERTEXTUALIDADE NO TERCEIRO CAPÍTULO DE A RELÍQUIA (EÇA DE QUEIRÓS).....</b>	<b>193</b>
<i>NERY, Antonio Augusto</i>	
<b>IMAGINÁRIO E RECORDAÇÃO: CONSIDERAÇÕES SOBRE O FAZER POÉTICO DE ADÉLIA MARIA WOELLNER .....</b>	<b>207</b>
<i>NEUKIRCHEN, Clarice Braatz Schmidt</i>	
<b>LOBATO – O BRASILEIRO DE MUITAS FACES .....</b>	<b>225</b>
<i>CORDEIRO, Mariana Sbaraini</i>	
<b>MARIA GRAHAM, UM OLHAR CURIOSO SOBRE O BRASIL.....</b>	<b>239</b>
<i>SILVA, Isadora Eckardt da.</i>	
<b>MEMÓRIA E INFÂNCIA, EM MEMÓRIAS INVENTADAS, DE MANOEL DE BARROS .....</b>	<b>253</b>
<i>MENDES, Ana Claudia Duarte</i>	
<b>NOTAS PARA UM CONCEITO DE IMAGINÁRIO EM MAURICE BLANCHOT .</b>	<b>265</b>
<i>SUTTANA, Renato</i>	



<b>PYGMALION, BERNARD SHAW, E SUA ADAPTAÇÃO CINEMATOGRAFICA – UMA RELEITURA CINQUENTENÁRIA DO CÂNONE LITERÁRIO .....</b>	<b>277</b>
<i>MARINS, Líliam Cristina</i>	
<i>WIELEWICKI, Vera Helena Gomes</i>	
<b>RELEITURAS DA HISTÓRIA EM O ANO DA MORTE DE RICARDO REIS, DE JOSÉ SARAMAGO E SOSTIENE PEREIRA, DE ANTONIO TABUCCHI .....</b>	<b>291</b>
<i>ANDRADE, Cátia Inês Negrão Berlini de</i>	
<b>REPRESENTAÇÕES DA PERSONAGEM LOLITA: DO ROMANCE DE NABOKOV AO FILME DE ADRIAN LYNE .....</b>	<b>301</b>
<i>LAZARIN, Denize Helena</i>	
<i>VIANNA, Vera Lúcia Lenz</i>	
<b>PINTURA E CINEMA: AS PASSAGENS SE CRUZAM EM O SÉTIMO SELO ...</b>	<b>313</b>
<i>MROGINSKI, Sheyla Sabino da Silva.</i>	
<i>SILVA, Acir Dias da</i>	
<b>A BOCA É UM VERBO: AFORISMOS E SENSIBILIDADE TRÁGICA NAS CRÔNICAS DE MACHADO DE ASSIS .....</b>	<b>329</b>
<i>SCHNEIDER, Cláercio Ivan</i>	
<b>ESPECIARIAS DO BRUXO ESQUECIDAS EM JORNAIS: A COLABORAÇÃO DE MACHADO DE ASSIS NA REVISTA A ESTAÇÃO .....</b>	<b>341</b>
<i>CRESTANI, Jaison Luís</i>	
<b>A IMAGEM DO BRASIL ATRAVÉS DE PRODUÇÕES CINEMATOGRAFICAS RIO-PLATENSES .....</b>	<b>355</b>
<i>QUIROGA, Valeria Verónica</i>	
<b>VOZES FEMININAS NAS CRÔNICAS DE CLARICE LISPECTOR: DIÁLOGO COM AS DIFERENÇAS .....</b>	<b>369</b>
<i>PAJOLLA, Alessandra Dalva de Souza</i>	